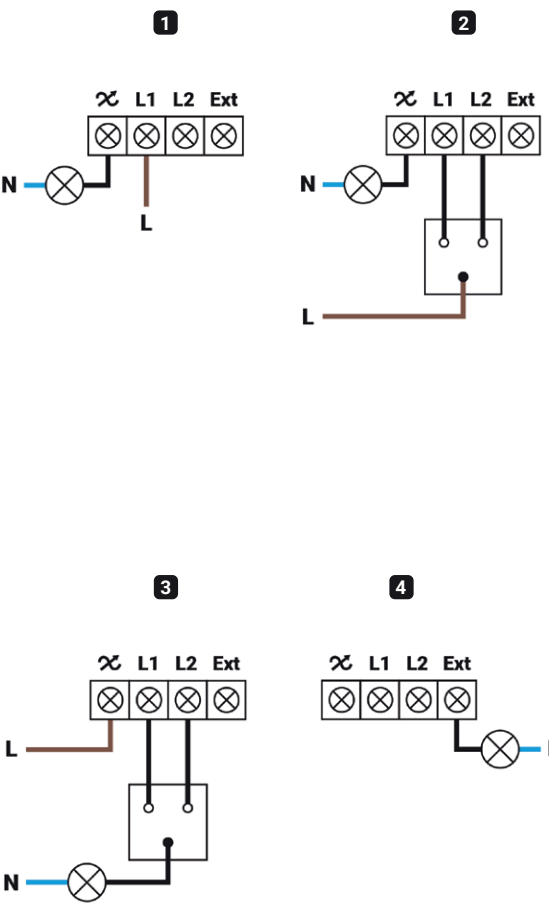
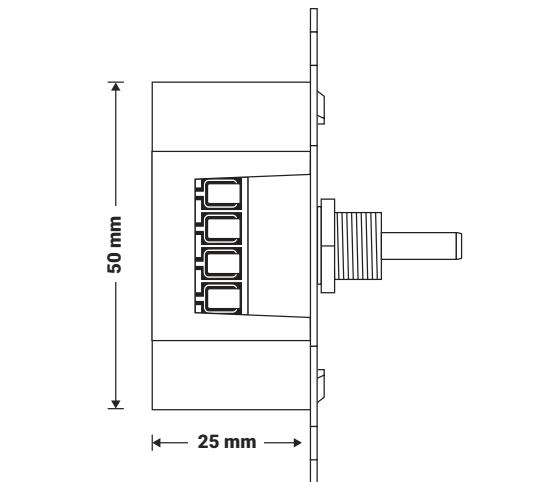
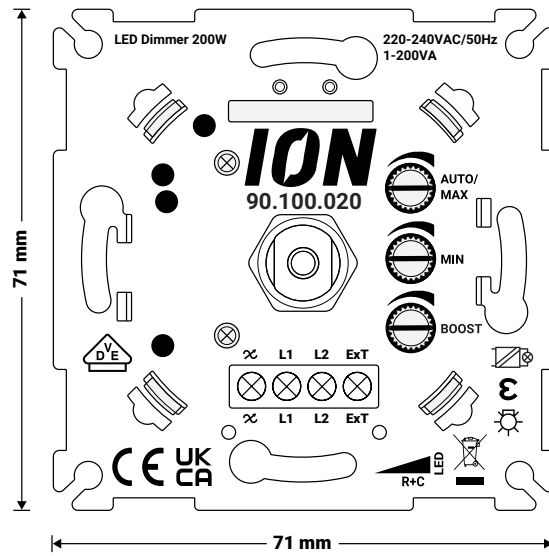


ION INDUSTRIES

LED Dimmer Inbouw

0,3 - 200 Watt

Installatieschema (NL), Installation diagram (EN), Einbauschema (DE),
Schéma d'installation (FR), Diagramă de instalare (RO), Instalační
diagram (CZ), Installationsdiagram(Z), Diagramma di installazione (I),
Inštalčná schéma (SK)



WWW.IONINDUSTRIES.COM

ION INDUSTRIES (NL)

Symfonielaan 12,
3438 EV Nieuwegein,
Nederland

info@ionindustries.com
+31 (0)85 – 489 05 25

ION INDUSTRIES (DE)

Waldstraße 30,
55452 Windesheim,
Deutschland

germany@ionindustries.com
+49 (0) 670 76 833 699



Installatiehandleiding LED Dimmer Inbouw 200W (Nederlands)

Veiligheidsinstructies

Dit product voldoet aan de Europese veiligheidsvoorschriften IEC60669-2-1 en EMC-normen EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



Om ernstig letsel, brandschade of materiele schade te voorkomen dient de dimmer altijd door een erkend E-Installateur geïnstalleerd te worden.

Deze handleiding is onderdeel van het product en moet door de eindklant worden bewaard. Lees de handleiding volledig door en houd de aangegeven stappen aan bij het installeren van de dimmer. Om oververhitting en mogelijke schade aan de dimmer of andere apparatuur te voorkomen, wordt afgeraden de dimmer op een wandcontactdoos aan te sluiten. Wanneer de dimmer toch op een wandcontactdoos aangesloten wordt kan deze enkel gebruikt worden met LED lampen of elektronische laagspanningsarmaturen wanneer u het maximaal toegestane wattage van de dimmer niet overschrijdt.

Bedoeld gebruik

- Schakelen en dimmen van verlichting
- Montage in apparaatdoos conform DIN 49073
- In combinatie met compatibel afdek materiaal



Gevaar voor elektrische schokken, schakel de groep in de groepenkast uit die de dimmer van stroom voorziet bij de montage van de dimmer.

Stap 1 | Installeer de dimmer volgens het juiste installatieschema:

Enkelpolige schakeling – met deze schakeling bedient u de lichtbron(nen) vanaf één punt.

Wanneer u bij het plaatsen van de dimmer één bruine en één zwarte draad heeft dient u de draden aan te sluiten zoals weergegeven in **figuur 1**.

Wisselschakeling – met deze schakeling bedient u de lichtbron(nen) vanaf twee verschillende punten.

In de wisselschakeling wordt gebruik gemaakt van een ION INDUSTRIES LED Dimmer en een reguliere wisselschakelaar. De wisselschakeling kan op twee manieren aangesloten worden:

1. Stroomdraad (bruin) bij de reguliere schakelaar
Wanneer u bij het plaatsen van de dimmer drie zwarte draden heeft dient u de draden aan te sluiten zoals weergegeven in **figuur 2**.
2. Stroomdraad (bruin) bij de dimmer
Wanneer u bij het plaatsen van de dimmer één bruine en twee zwarte draden heeft dient u de draden aan te sluiten zoals weergegeven in **figuur 3**.

Installatie van een extra apparaat op de LED Dimmer

Wanneer u een extra apparaat wilt aansluiten op de dimmer kunt u dit doen met behulp van de **Ext**-aansluiting zoals weergegeven in **figuur 4**. Dit is enkel mogelijk in combinatie met één van de eerdergenoemde schakelingen.

Met deze **Ext**-aansluiting kunt u bijvoorbeeld een ventilator aansluiten welke automatisch mee inschakelt als u de dimmer aanzet, maar niet gedimd wordt wanneer u helderheid van de lamp aanpast. Het wattage van dit extra apparaat mag maximaal 600 Watt zijn.

Stap 2 | Het afstellen van de dimmer naar de u gewenste instellingen

Om de helderheid van de dimmer automatisch in te stellen schakelt u de dimmer in en draait u de Auto-instelknop naar rechts tot deze niet meer verder kan. De Auto-functie zal nu geactiveerd worden.

De lamp zal nu eerst 1x knipperen en dan trapsgewijs van feller naar minder fel gaan (ongeveer 30 seconden). Als de lamp 3x knippert is de Auto-instelling voltooid. Als u tevreden bent met het dimresultaat is de dimmer klaar voor gebruik. Als de instelknop al op de Auto-stand staat, draai deze dan eerst helemaal terug naar links en daarna weer volledig naar rechts om de Auto-stand te activeren.

Om de gewenste helderheid handmatig in te stellen volgt u onderstaande stappen:



Max helderheid instellen

1. Schakel de dimmer in.
2. Schakel de dimmer naar de maximale belasting.
3. Draai de Max-instelknop naar de gewenste maximale belasting.
4. De dimmer is nu ingesteld naar de gewenste maximale belasting.



Min helderheid instellen

1. Schakel de dimmer in.
2. Schakel de dimmer naar de minimale belasting.
3. Draai de Min-instelknop naar de gewenste minimale belasting.
4. De dimmer is nu ingesteld naar de gewenste minimale belasting.



Boost instellen

Het "popcorn effect" is van toepassing wanneer de lampen bij het inschakelen van de dimmer eerst fel aangaan en daarna pas teruggaan naar de gewenste dimstand, de boost-functie is om dit te verhelpen.

1. Schakel de dimmer in.
2. Stel de boost in middels de boost-instelknop.
3. Controleer de gewenste stand door de dimmer in- en uit te schakelen.
4. De boost-functie is juist ingesteld wanneer het "popcorn effect" verholpen is.

Installation manual LED Dimmer Built-in 200W (English)

Safety Instructions

This product complies with the European safety regulations IEC60669-2-1 and EMC standards EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



To prevent serious injury, fire damage, or material damage, the dimmer must always be installed by a certified electrician.

This manual is part of the product and should be kept by the end customer. Read the manual thoroughly and follow the indicated steps when installing the dimmer. To prevent overheating and potential damage to the dimmer or other equipment, it is not recommended to connect the dimmer to a wall outlet. If you still choose to connect the dimmer to a wall outlet, it can only be used with LED lamps or electronic low-voltage fixtures, provided that you do not exceed the maximum wattage allowed by the dimmer.

Intended use

- Switching and dimming lighting
- Installation in device box according to DIN 49073
- In combination with compatible cover material



Warning, danger of electric shocks. Switch off the power in the fusebox that supplies the dimmer with power when installing the dimmer.

Step 1 | Install the dimmer according to the correct installation diagram:

Single-pole circuit - with this circuit, you control the light source(s) from one point.

If you have one brown and one black cable when installing the dimmer, connect the cables as shown in **Figure 1**.

Two-way circuit - with this circuit, you control the light source(s) from two different points.

The two-way circuit uses an ION INDUSTRIES LED Dimmer and a regular two-way switch. The two-way circuit can be connected in two ways:

1. Power cable (brown) at the regular switch
If you have three black cables when installing the dimmer, connect the cables as shown in **Figure 2**.
2. Power cable (brown) at the dimmer
If you have one brown and two black cables when installing the dimmer, connect the cables as shown in **Figure 3**.

Installation of an additional device on the LED Dimmer

If you want to connect an additional device to the dimmer, you can do so using the **Ext** connection shown in **Figure 4**. This is only possible in combination with one of the previously mentioned circuits.

With this **Ext** connection, you can, for example, connect a fan that automatically turns on when you turn on the dimmer but does not dim when you adjust the lamp's brightness. The wattage of this additional device must not exceed 600 watts.

Step 2 | Adjusting the dimmer to your desired settings

To automatically set the brightness of the dimmer, turn on the dimmer and rotate the Auto-adjustment knob to the right until it can no longer turn. The Auto function will now be activated.

The lamp will first blink once and then gradually go from brighter to dimmer (approximately 30 seconds). When the lamp blinks three times, the Auto adjustment is complete. If you are satisfied with the dimming result, the dimmer is ready for use. If the adjustment knob is already in the Auto position, first turn it all the way back to the left and then fully to the right to activate the Auto position.

To manually set the desired brightness, follow the steps below:



Setting the maximum brightness

1. Turn on the dimmer.
2. Set the dimmer to the maximum load.
3. Rotate the Max-adjustment knob to the desired maximum load.
4. The dimmer is now set to the desired maximum load.



Setting the minimum brightness

1. Turn on the dimmer.
2. Set the dimmer to the minimum load.
3. Rotate the Min-adjustment knob to the desired minimum load.
4. The dimmer is now set to the desired minimum load.



Boost setting

The "popcorn effect" occurs when the lamps first turn on brightly when the dimmer is activated and then return to the desired dimming level. The boost function is used to fix this.

1. Turn on the dimmer.
2. Set the boost using the boost-adjustment knob.
3. Check the desired setting by turning the dimmer on and off.
4. The boost function is correctly set when the "popcorn effect" is resolved.

Bedienungsanleitung LED-Dimmer Einbau 200W (Deutsch)

Sicherheitshinweise

Dieses Produkt entspricht den europäischen Sicherheitsvorschriften IEC60669-2-1 und den EMV-Normen EN55015, EN61547, EN61000-2, EN61000-3-3.



Um schwere Verletzungen, Brand- oder Sachschäden zu vermeiden, muss der Dimmer immer von einem zertifizierten Elektriker installiert werden.

Diese Gebrauchsanweisung ist Teil dieses Produkts und muss vom Kunden bewahrt werden. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vollständig durch und befolgen Sie den angegebenen Schritten bei der Installation des Dimmers. Wird der Dimmer an eine Wandsteckdose angeschlossen riskieren man die Überhitzung und mögliche Beschädigung des Dimmers. Schließen Sie den Dimmer dennoch an eine Wandsteckdose an, kann er nur mit LED-Lampen oder elektronischen Niedervolt-Leuchten verwendet werden. Sie dürfen die maximal zulässige Wattleistung des Dimmers nicht überschreiten.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Schalten und Dimmen von Lichtquellen
- Einbau in Gerätedose nach DIN 49073
- In Kombination mit passendem Abdeckmaterial



Schalten Sie bei der Montage des Dimmers, die Gruppe im Sicherungskasten die den Dimmer mit Strom versorgt aus. So vermeiden Sie die Gefahr eines Stromschlages.

Schritt 1 | Halten Sie sich bei der Installation des Dimmers genau an den Installationsplan:

Einpolige Schaltung - diese Schaltung steuert die Lichtquelle von einem einzigen Punkt aus an.

Verfügen Sie bei der Installation des Dimmers über einen braunen und einen schwarzen Draht, dann schließen Sie die Drähte wie in **Darstellung 1** abgebildet an.

Zweipolige Schaltung – bei dieser Schaltung wird die Lichtquelle von zwei verschiedenen Punkten aus angesteuert.

Der Wechselschaltkreis verwendet einen ION INDUSTRIES LED-Dimmer und einen normalen Schalter. Der Schalter kann auf zwei Arten angeschlossen werden:

1. Stromkabel (braun) am normalen Schalter
Verfügen Sie bei der Installation des Dimmers über drei schwarze Drähte, schließen Sie dann die Drähte wie in **Darstellung 2** an.
2. Stromkabel (braun) am Dimmer
Verfügen Sie bei der Installation des Dimmers über einen braunen und zwei schwarze Drähte, schließen Sie die Drähte wie in **Darstellung 3** abgebildet, an.

Installation eines zusätzlichen Gerätes am LED-Dimmer

Möchten Sie ein zusätzliches Gerät an dem Dimmer anschließen, können Sie dies, wie in **Darstellung 4** abgebildet, über einen **Ext**-Anschluss tun.

Dies ist jedoch nur in Kombination mit einem der zuvor beschriebenen Schaltkreise möglich. Mit dem **Ext**-Anschluss können Sie z.B. einen Ventilator anschließen, der sich automatisch einschaltet, wenn Sie den Dimmer einschalten, aber nicht beeinflusst wird, wenn Sie die Helligkeit der Lampe einstellen. Die Wattleistung dieses zusätzlichen Geräts darf 600 Watt nicht überschreiten.

Schritt 2 | Das Einstellen des Dimmers auf die gewünschte Helligkeit

Möchten Sie die Helligkeit des Dimmers automatisch einstellen, schalten Sie den Dimmer ein und drehen Sie den Auto-Einstellknopf bis zum Anschlag nach rechts. Die Auto-Funktion ist nun aktiviert.

Blinkt die Lampe 1x dann dimmt sich die lampe stufenweise von hell nach weniger hell. Das dauert ca. 30 Sekunden. Sind Sie mit dem Ergebnis der Einstellung zufrieden, dann ist der Dimmer einsatzbereit. Ist der Einstellknopf bereits auf den Auto-Modus eingestellt, drehen Sie den Schalter zuerst ganz nach links und dann ganz nach rechts, der Auto-Modus ist nun aktiviert.

Möchten Sie die gewünschte Helligkeit manuell einstellen, dann gehen Sie wie folgt vor:



Einstellen der maximalen Helligkeit

1. Schalten Sie den Dimmer ein.
2. Schalten Sie den Dimmer auf maximale Belastung.
3. Drehen Sie den Einstellknopf Max auf die gewünschte maximale Belastung.
4. Der Dimmer ist nun auf die gewünschte Helligkeit eingestellt.



Minimale Helligkeit einstellen

1. Schalten Sie den Dimmer ein.
2. Schalten Sie den Dimmer auf minimale Belastung.
3. Drehen Sie den Einstellknopf Min auf die gewünschte minimale Belastung.
4. Der Dimmer ist nun auf die gewünschte Helligkeit eingestellt.



Boost einstellen

Der "Popcorn-Effekt" tritt auf, wenn beim Einschalten des Dimmers die Lampe zunächst hell aufleuchtet und erst danach auf die gewünschte Dimmereinstellung zurückgeht. Die Boost-Funktion verhindert diesen Effekt.

1. Schalten Sie den Dimmer ein.
2. Stellen Sie den Boost mit dem Boost-Einstellknopf ein.
3. Überprüfen Sie die gewünschte Einstellung durch das Ein- und Ausschalten des Dimmers.
4. Die Boost-Funktion ist richtig eingestellt, wenn der "Popcorn-Effekt" beseitigt ist.

Variateur manuel à LED encastré 200W (Français)

Consignes de sécurité

Ce produit est conforme aux normes de sécurité européennes IEC60669-2-1 et aux normes EMC EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



Pour éviter tout risque de blessure grave, d'incendie ou de dommage matériel, l'installation du variateur doit toujours être effectuée par un installateur électrique agréé.

Ce manuel fait partie du produit et doit être conservé par le client final. Veuillez lire attentivement le manuel et suivre les étapes indiquées lors de l'installation du variateur. Pour éviter la surchauffe et les dommages éventuels au variateur ou à d'autres appareils, il est déconseillé de brancher le variateur sur une prise murale. Si le variateur est tout de même branché sur une prise murale, il ne peut être utilisé qu'avec des lampes LED ou des luminaires électroniques basse tension, à condition de ne pas dépasser la puissance maximale autorisée par le variateur.

Utilisation prévue

- Allumer et régler l'intensité de l'éclairage
- Montage dans une boîte d'appareil conforme à la norme DIN 49073
- En combinaison avec un matériau de recouvrement compatible



Danger de choc électrique : coupez l'alimentation du disjoncteur qui alimente le variateur lors de l'installation.

Étape 1 | Installez le variateur selon le schéma d'installation approprié:

Circuit unipolaire - avec ce circuit, vous contrôlez la source lumineuse depuis un seul point.

Si vous avez un fil marron et un fil noir lors de l'installation du variateur, connectez-les comme indiqué dans la **figure 1**.

Circuit va-et-vient - avec ce circuit, vous contrôlez la source lumineuse depuis deux points différents.

Dans le circuit va-et-vient, utilisez un variateur LED ION INDUSTRIES et un interrupteur va-et-vient classique. Le circuit va-et-vient peut être connecté de deux manières:

1. Fil d'alimentation (marron) sur l'interrupteur classique
Si vous avez trois fils noirs lors de l'installation du variateur, connectez-les comme indiqué dans la **figure 2**.
2. Fil d'alimentation (marron) sur le variateur
Si vous avez un fil marron et deux fils noirs lors de l'installation du variateur, connectez-les comme indiqué dans la **figure 3**.

Installation d'un appareil supplémentaire sur le variateur LED

Si vous souhaitez connecter un appareil supplémentaire au variateur, vous pouvez le faire en utilisant la connexion **Ext** comme indiqué dans la **figure 4**. Cela est possible uniquement en combinaison avec l'une des configurations précédemment mentionnées.

Avec cette connexion **Ext**, vous pouvez, par exemple, connecter un ventilateur qui s'allume automatiquement lorsque vous allumez le variateur, mais qui ne varie pas en intensité lorsque vous ajustez la luminosité de la lampe. La puissance maximale de cet appareil supplémentaire ne doit pas dépasser 600 watts.

Étape 2 | Réglage du variateur selon vos préférences

Pour régler automatiquement la luminosité du variateur, allumez le variateur et tournez le bouton de réglage automatique vers la droite jusqu'à ce qu'il ne puisse plus tourner. La fonction automatique sera alors activée.

La lampe clignotera une fois, puis passera progressivement de plus lumineuse à moins lumineuse (environ 30 secondes). Lorsque la lampe clignote trois fois, le réglage automatique est terminé. Si vous êtes satisfait du résultat de la variation, le variateur est prêt à être utilisé. Si le bouton de réglage est déjà en position automatique, tournez-le d'abord complètement vers la gauche, puis complètement vers la droite pour activer la position automatique.

Pour régler manuellement la luminosité souhaitée, suivez les étapes suivantes:



Réglage de la luminosité maximale

1. Allumez le variateur.
2. Réglez le variateur sur la charge maximale.
3. Tournez le bouton de réglage maximal vers la charge maximale souhaitée.
4. Le variateur est maintenant réglé sur la charge maximale souhaitée.



Réglage de la luminosité minimale

1. Allumez le variateur.
2. Réglez le variateur sur la charge minimale.
3. Tournez le bouton de réglage minimal vers la charge minimale souhaitée.
4. Le variateur est maintenant réglé sur la charge minimale souhaitée.



Réglage du boost

L'effet de "pop-corn" se produit lorsque les lampes s'allument brièvement au démarrage du variateur, puis reviennent à l'intensité souhaitée.

1. La fonction de boost permet de résoudre ce problème.
2. Allumez le variateur. Réglez le boost à l'aide du bouton de réglage du boost.
3. Vérifiez le réglage souhaité en allumant et éteignant le variateur.
4. Le réglage du boost est correct lorsque l'effet de "pop-corn" est éliminé.

Istruzioni Dimmer LED da incasso 200W (Italiano)

Istruzioni di sicurezza

Questo prodotto è conforme alle normative di sicurezza europee IEC60669-2-1 e agli standard EMC EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



Per evitare lesioni gravi, danni da incendio o danni materiali, l'installazione del dimmer deve essere sempre effettuata da un elettricista qualificato.

Questo manuale è parte integrante del prodotto e deve essere conservato dal cliente finale. Leggere attentamente l'intero manuale e seguire i passaggi indicati durante l'installazione del dimmer. Per evitare surriscaldamenti e possibili danni al dimmer o ad altri dispositivi, si consiglia di non collegare il dimmer a una presa di corrente. Se il dimmer viene comunque collegato a una presa di corrente, può essere utilizzato solo con lampade a LED o apparecchiature elettroniche a bassa tensione, purché la potenza massima consentita dal dimmer non venga superata.

Uso previsto:

- Accendere e regolare l'intensità luminosa
- Montaggio in una scatola per apparecchi conformemente alla norma DIN 49073
- In combinazione con una copertura compatibile



Pericolo di scossa elettrica, spegnere l'alimentazione al dimmer nel quadro elettrico durante l'installazione.

Passo 1 | Installare il dimmer secondo lo schema di installazione corretto:

Commutazione monopolare - Con questa configurazione è possibile controllare la sorgente luminosa da un punto.

Se durante l'installazione del dimmer si dispone di un filo marrone e un filo nero, collegare i fili come mostrato nella **figura 1**.

Commutazione cross - Con questa configurazione è possibile controllare la sorgente luminosa da due punti diversi.

La commutazione cross utilizza un dimmer LED ION INDUSTRIES e un interruttore cross standard. La commutazione cross può essere collegata in due modi:

1. Filo di alimentazione (marrone) sull'interruttore standard
Se durante l'installazione del dimmer si dispone di tre fili neri, collegare i fili come mostrato nella **figura 2**.
2. Filo di alimentazione (marrone) sul dimmer
Se durante l'installazione del dimmer si dispone di un filo marrone e due fili neri, collegare i fili come mostrato nella **figura 3**.

Installazione di un dispositivo aggiuntivo sul dimmer LED

Se si desidera collegare un dispositivo aggiuntivo al dimmer, è possibile farlo utilizzando la connessione **Ext** come mostrato nella **figura 4**. Questo è possibile solo in combinazione con una delle connessioni precedentemente descritte. Con questa connessione **Ext** è possibile, ad esempio, collegare una ventola che si accende automaticamente quando si accende il dimmer, ma che non viene regolata quando si regola l'intensità luminosa della lampada. La potenza per questo dispositivo aggiuntivo non deve superare i 600 watt.

Passo 2 | Regolare il dimmer secondo le impostazioni desiderate

Per impostare automaticamente l'intensità luminosa del dimmer, accendere il dimmer e ruotare la manopola di regolazione automatica verso destra fino a quando non può essere ruotata ulteriormente. La modalità automatica sarà ora attivata. La lampada lampeggerà una volta e poi diminuirà gradualmente l'intensità luminosa (circa 30 secondi). Se la lampada lampeggia tre volte, l'impostazione automatica è completata. Se si è soddisfatti del risultato di attenuazione, il dimmer è pronto per l'uso. Se la manopola di regolazione è già impostata sulla modalità automatica, ruotarla completamente a sinistra e quindi completamente a destra per attivare la modalità automatica.

Per regolare manualmente l'intensità luminosa desiderata, seguire i seguenti passaggi:



Impostare l'intensità luminosa massima

1. Accendere il dimmer.
2. Impostare il dimmer al carico massimo.
3. Ruotare la manopola di regolazione Max fino al carico massimo desiderato.
4. Il dimmer sarà ora impostato al carico massimo desiderato.



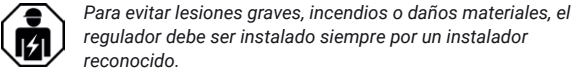
Impostare l'intensità luminosa minima

1. Accendere il dimmer.
2. Impostare il dimmer al carico minimo.
3. Ruotare la manopola di regolazione Min fino al carico minimo desiderato.
4. Il dimmer sarà ora impostato al carico minimo desiderato.

Manual de instalación Dimmer LED empotrable 200W (Español)

Instrucciones de seguridad

Este producto cumple la normativa europea de seguridad IEC60669-2-1 y las normas CEM EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



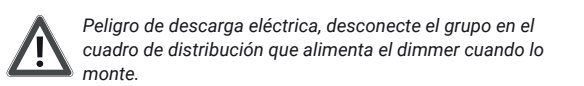
Para evitar lesiones graves, incendios o daños materiales, el regulador debe ser instalado siempre por un instalador reconocido.

Este manual forma parte del producto y debe ser conservado por el cliente final. Por favor, lea el manual completamente y siga los pasos indicados cuando instale el dimmer. Para evitar sobrecalentamientos y posibles daños al dimmer o a otros equipos, no se recomienda conectar el dimmer a un enchufe de pared. Si, a pesar de todo, se conecta el dimmer a un enchufe de pared, sólo podrá utilizarse con lámparas LED o luminarias electrónicas de bajo voltaje si no se supera la potencia máxima admisible del dimmer.

Este manual forma parte del producto y debe ser conservado por el cliente final. Por favor, lea el manual completamente y siga los pasos indicados cuando instale el dimmer.

Uso previsto

- Conmutación y regulación de la iluminación
- Instalación en caja de aparato según DIN 49073
- En combinación con material de cubierta compatible



Paso 1 | Instale el regulador de intensidad según el esquema de instalación correcto:

Circuito unipolar - con este circuito se controlan las fuente(s) de luz desde un punto.

Si al instalar el dimmer dispone de un cable marrón y otro negro, conecte los cables como se muestra en la **figura 1**.

Conmutación bidireccional - con este circuito, usted controla la(s) fuente(s) de luz desde dos puntos diferentes.

El circuito de conmutación utiliza un regulador LED de ION INDUSTRIES y un conmutador normal:

- El conmutador se puede conectar de dos maneras: Cable de alimentación (marrón) en el interruptor normal/Cuando instale el regulador de intensidad, dispondrá de tres cables negros que deberá conectar como se muestra en la **figura 2**.*
- Cable de alimentación (marrón) en el dimmer/Cuando instale el dimmer, si dispone de un cable marrón y dos negros, deberá conectar los cables como se muestra en la **figura 3**.*

Instalación de un dispositivo adicional en el regulador de intensidad LED

Si desea conectar un dispositivo adicional al dimmer, puede hacerlo utilizando el conector **Ext** como se muestra en la **figura 4**. Esto sólo es posible en combinación con uno de los circuitos mencionados anteriormente.

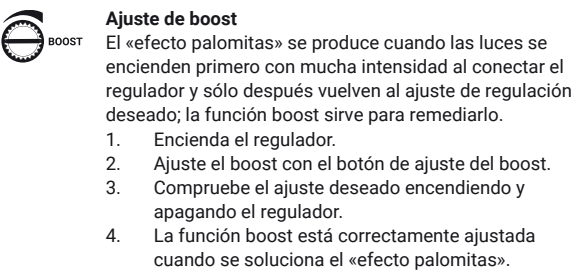
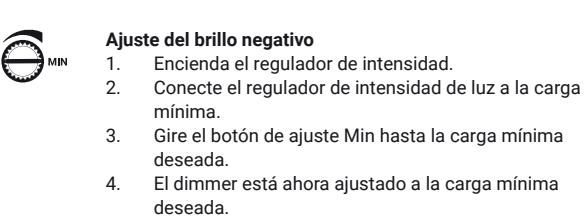
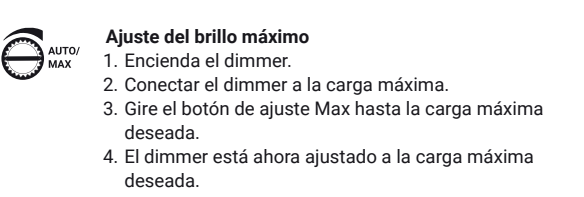
Con este conector **Ext** puede conectar, por ejemplo, un ventilador que se encienda automáticamente al encender el dimmer, pero que no se atenúe al ajustar la luminosidad de la lámpara. La potencia de este dispositivo adicional no debe superar los 600 vatios.

Paso 2 | Ajuste del regulador de intensidad a su configuración preferida

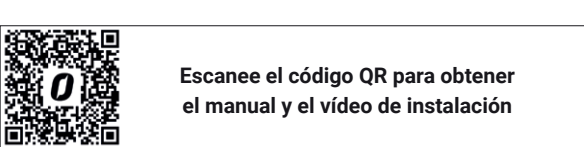
Para ajustar la luminosidad del regulador automáticamente, encienda el regulador y gire el botón de ajuste automático hacia la derecha hasta que no pueda más. La función Auto se activa.

La lámpara parpadeará primero una vez y luego pasará gradualmente de más a menos brillante (unos 30 segundos). Cuando la lámpara parpadee 3 veces, el ajuste automático habrá finalizado. Si está satisfecho con el resultado de la regulación, el regulador está listo para su uso. Si el mando de ajuste ya está en modo Auto, gírelo primero completamente hacia la izquierda y luego completamente hacia la derecha para activar el modo Auto.

Para ajustar manualmente la luminosidad deseada, siga los siguientes pasos básicos:



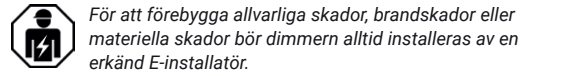
Especificaciones	
Código EAN	8718836970085
Modelo	90.100.020
Amperios	0,87 A
Tensión	230 V +/- 10%
Carga mín./máx	0,3 - 200 vatios
Dimensiones (LxAxP)	71 x 71 x 25 mm
Salida EXT	Si
Aplicable en conmutación de hoteles/cruces	Si
Protección contra cortocircuitos	Si, automática
Protección contra sobrecarga	Si, automática
Protección térmica	Si, automática



Bruksanvisning LED-dimmer inbyggnad 200W (Svenska)

Säkerhetsinstruktioner

Denna produkt uppfyller de europeiska säkerhetsföreskrifterna IEC60669-2-1 och EMC-standarderna EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



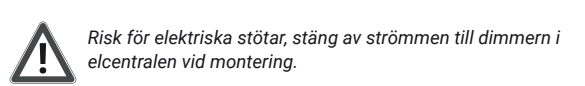
För att förebygga allvarliga skador, brandskador eller materiella skador bör dimmern alltid installeras av en erkänd E-installatör.

Denna manual är en del av produkten och ska bevaras av slutkunden. Läs igenom hela manualen och följ de angivna stegen när du installerar dimmern. För att undvika överhettning och eventuell skada på dimmern eller annan utrustning rekommenderas det att inte ansluta dimmern till ett vägguttag. Om dimmern ändå ansluts till ett vägguttag kan den endast användas med LED-lampor eller elektroniska lågspänningsarmaturer om den maximalt tillåtna effekten för dimmern inte överskrids.

Den manual som följer med produkten ska bevaras av slutkunden. Läs igenom hela manualen och följ de angivna stegen när du installerar dimmern.

Avsedd användning

- Slå på och dimma belysningen
- Montering i apparatdosa enligt DIN 49073
- I kombination med kompatibelt täckmaterial



Steg 1 | Installera dimmern enligt korrekta installationsdiagram:

Enpolig omkoppling - med denna anslutning kan du styra ljuskällan från en punkt.

Om du har en brun och en svart tråd när du installerar dimmern ska du ansluta trådarna enligt **figur 1**.

Korsomkoppling - med denna anslutning kan du styra ljuskällan från två olika punkter.

En korsomkoppling använder en ION INDUSTRIES LED-dimmer och en vanlig korsbrytare. Korsomkopplingen kan anslutas på två sätt:

- Strömledning (brun) vid den vanliga brytaren*

Om du har tre svarta trådar när du installerar dimmern ska du ansluta trådarna enligt **figur 2**.
- Strömledning (brun) vid dimmern*

Om du har en brun och två svarta trådar när du installerar dimmern ska du ansluta trådarna enligt **figur 3**.

Installation av en extra enhet på LED-dimmern

Om du vill ansluta en extra enhet till dimmern kan du göra detta med hjälp av **Ext**-anslutningen enligt **figur 4**. Detta är endast möjligt i kombination med en av de tidigare nämnda anslutningarna.

Med denna **Ext**-anslutning kan du till exempel ansluta en fläkt som automatiskt slås på när du slår på dimmern, men som inte dimmas när du justerar ljusstyrkan på lampan. Effekten för denna extra enhet får vara högst 600 watt.

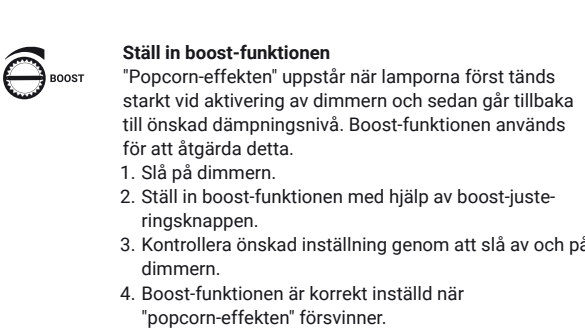
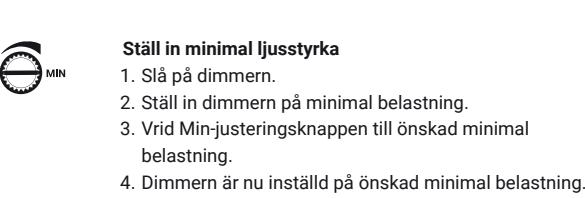
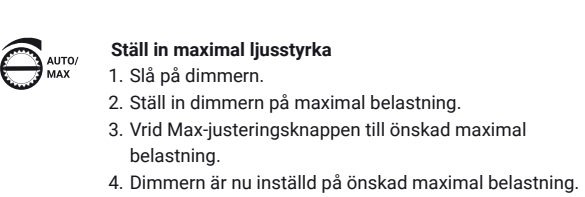
Steg 2 | Justera dimmern till önskade inställningar

För att automatiskt justera ljusstyrkan på dimmern, slå på dimmern och vrid Auto Adjustment-ratten åt höger tills den tar stopp. Auto-funktionen kommer nu att aktiveras.

Lampan kommer nu först att blinka en gång och sedan gradvis från ljusare till ljusare minskad intensitet (ca 30 sekunder). När lampan blinkar 3 gånger är inställningen Auto klar. Om du är nöjd med dimningsresultatet är dimmern klar att användas. Om justeringsratten redan är i Auto-läget, vrid den först hela vägen tillbaka till vänster och sedan hela vägen tillbaka till höger för att aktivera Auto-läget.

Lampan kommer nu först att blinka en gång och sedan gradvis från ljusare till ljusare minskad intensitet (ca 30 sekunder). När lampan blinkar 3 gånger är inställningen Auto klar. Om du är nöjd med dimningsresultatet är dimmern klar att användas. Om justeringsratten redan är i Auto-läget, vrid den först hela vägen tillbaka till vänster och sedan hela vägen tillbaka till höger för att aktivera Auto-läget.

Para ajustar manualmente la luminosidad deseada, siga los siguientes pasos básicos:



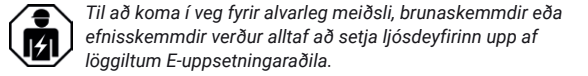
Specifikationer	
EAN-kod	8718836970085
Produktkod	90.100.020
Ampere	0,87 A
Spänning	230 V +/- 10%
Min/Maks belastning	0,3 - 200 Watt
Mått (LxBxD)	71 x 71 x 25mm
Ext-utgång	Ja
Användbar för växling på hotell/vägforsningar	Ja
Kortslutningsskydd	Ja, automatiskt
Överbelastningsskydd	Ja, automatiskt
Termiskt skydd	Ja, automatiskt



Uppsetningarhandbók LED-dimmer Innbyggður 200W (Íslenska)

Öryggisleiðbeiningar

Þessi vara er í samræmi við evrópskar öryggisreglur IEC60669-2-1 og EMC staðla EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

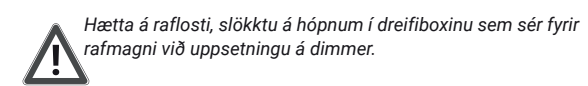


Þessi handbók er hluti af vörnunni og verður að geyma endanlega viðskiptavin. Lestu handbókina til hiltar og fylgdu tilgreindum skrefum þegar þú setur ljósdeyfirinn upp. Til að koma í veg fyrir ofhitnun og mögulega skemmdir á dimmer eða öðrum búnaði er ekki mælt með því að tengja dimmerinn við innstungu. Ef dimmerinn er tengdur við vegginnstungu er aðeins hægt að nota hana með LED lampum eða rafefnabúnaði fyrir lágsþennu ef þú ferð ekki yfir leyfilega hámarksafl dimmerans.

Den manual som följer med produkten ska bevaras av slutkunden. Läs igenom hela manualen och följ de angivna stegen när du installerar dimmern.

Fyrirhuguð notkun

- Skipta og deyfja lýsingu
- Uppsetning í tækjaboxi samkvæmt DIN 49073
- I samsetningu með samhæft hlífðarefni



Skref 1 | Settu dimmerinn upp samkvæmt rétttri uppsetningarmynd:

Einpóla hringrás - með þessari hringrás notarðu ljósgjafa frá einum stað.

Ef þú ert með einn brúnan og einn svartan vir þú þegar þú setur upp dimmerinn, verður þú að tengja vírana eins og sýnt er á **mynd 1**.

Til skiptis hringrás - með þessari hringrás stýrirðu ljósgjafanum/ljósum frá tveimur mismunandi stöðum.

Skiptirásin notar ION INDUSTRIES LED-dimmer og venjulegan skiptirofa. Hægt er að tengja skiptirásina á tvo vegu:

- Rafmagnsvíu (brúnn) við venjulegan rofa* Ef þú ert með þrjá svarta víra þegar þú setur ljósdeyfirinn upp, verður þú að tengja vírana eins og sýnt er á **mynd 2**.
- Rafmagnsvír (brúnn) við dimmer* Ef þú ert með einn brúnan og tvo svarta víra þegar þú setur dimmerinn upp, verður þú að tengja vírana eins og sýnt er á **mynd 3**.

Den manual som följer med produkten ska bevaras av slutkunden. Läs igenom hela manualen och följ de angivna stegen när du installerar dimmern.

Om du vill ansluta en extra enhet till dimmern kan du göra detta med hjälp av **Ext**-anslutningen enligt **figur 4**. Detta är endast möjligt i kombination med en av de tidigare nämnda anslutningarna.

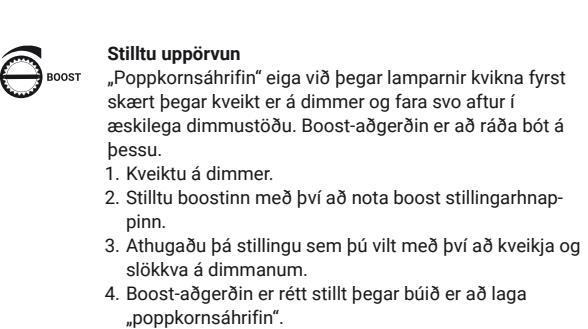
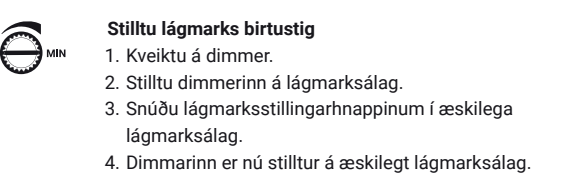
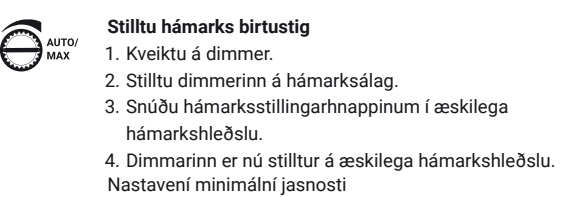
Med denna **Ext**-tengingu geturðu til dæmis tengt víftu sem kviknar sjálfkrafa þegar þú kveikir á dimmer, en dimmist ekki þegar þú stillir birtu ljóssins. Rafmagn þessa viðbótartækis má að hámarki vera 600 vött.

Stef 2 | Stilling dimmersins á þær stillingar sem óskað er eftir
Til að stilla birtustig dimmerans sjálfkrafa skaltu kveikja á dimmernum og snúa sjálfvirkri stillingarnappinum til hægri þar til hann stöðvast. Sjálfvirk aðgerðin verður nú virkjuð.

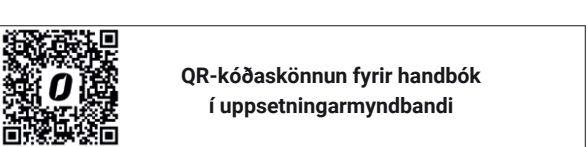
Lampinn mun nú fyrst blinka einu sinni og síðan smám saman úr bjartara í bjartara lækkun á styrk (um 30 sekúndur). Þegar ljósið blikkar þrisvar sinnum er Auto stillingunni lokið. Ef þú ert ánægður með útkomuna deyfingar er dimmerinn tilbúinn til notkunar. Ef stillingarnappurinn er þegar í sjálfvirkri stöðu, snúðu honum fyrst alla leið aftur til vinstri og síðan alla leið aftur til hægri til að virkja sjálfvirkna stillinguna.

Para ajustar manualmente la luminosidad deseada, siga los siguientes pasos básicos:

Til að stilla æskilega birtustig handvirkt skaltu fylgja skrefunum hér að neðan standandi skref:



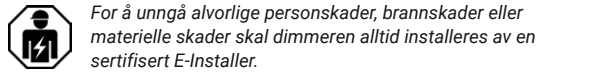
Tæknilysing	
EAN-kóði	8718836970085
Vörukóði	90.100.020
Ampere	0,87 A
Spenna	230 V +/- 10%
Lág/hámark álag	0,3 - 200 vött
Mál (LxBxD)	71 x 71 x 25mm
Ext-utgang	Ja
Hægt að nota í hótél/kross tengingu	Já
Skammhlaupsvörn	Já, sjálfkrafa
Yfirálgsvörn	Já, sjálfkrafa
Hitaörn	Já, sjálfkrafa



Installasjonsveiledning Innfelt LED-dimmer 200W (Norsk)

Sikkerhetsinstruksjoner

Dette produktet er i samsvar med de europeiske sikkerhetsforskriftene IEC60669-2-1 og EMC-standardene EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

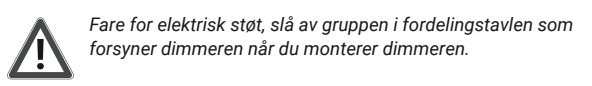


Denne håndboken er en del av produktet og må oppbevares av sluttkunden. Les bruksanvisningen i sin helhet, og følg trinnene som er angitt når du installerer dimmeren. For å unngå overoppheting og mulig skade på dimmeren eller annet utstyr, anbefales det ikke å koble dimmeren til et veggutttak. Hvis dimmeren likevel kobles til en stikkontakt, kan den bare brukes med LED-lamper eller elektroniske lavspenningsarmaturer hvis du ikke overskrider dimmerens maksimalt tillatte wattstyrke.

Den manual som følger med produkten ska bevaras av slutkunden. Läs igenom hela manualen och följ de angivna stegen när du installerar dimmern.

Tiltentkt bruk

- Bryting og dimming av belysning
- Installation i apparatboks i henhold til DIN 49073
- I kombinasjon med kompatibelt dekkmateriale



Trinn 1 | Installer dimmeren i henhold til riktig installasjonsskjema:

Enpolet krets - med denne kretsen kan du styre lyskilden(e) lyskilden(e) fra ett enkelt punkt.

Hvis du har en brun og en svart ledning når du installerer dimmeren, kobler du ledningene som vist i figur 1.

Toveis omkobling - med denne kretsen styrer du lyskilden(e) fra to forskjellige punkter.

Vekselkretsen bruker en ION INDUSTRIES LED-dimmer og en vanlig vekselbryter. Vekselbryteren kan kobles til på to måter:

- Strømledning (brun) ved den vanlige bryteren*Når du installerer dimmeren, har du tre svarte ledninger som du skal koble til som vist i **figur 2**.
- Strømledning (brun) ved dimmeren*Når du installerer dimmeren, og du har én brun og to svarte ledninger, bør du koble ledningene som vist i **figur 3**.

Den manual som følger med produkten ska bevaras av slutkunden. Läs igenom hela manualen och följ de angivna stegen när du installerar dimmern.

Om du ønsker å koble til en ekstra enhet til dimmeren, kan du gjøre det ved hjelp av Ext-tilknytten som vist i **figur 4**. Dette er bare mulig i kombinasjon med en av de tidligere nevnte kretsene.

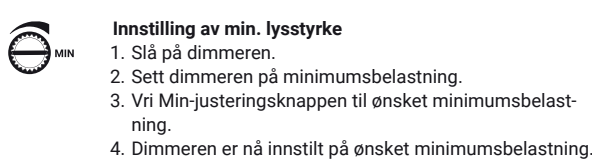
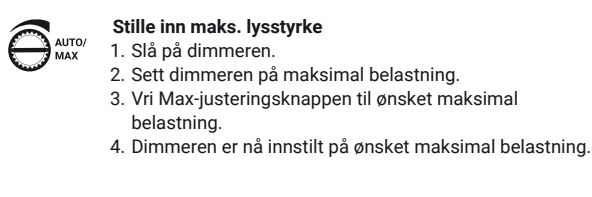
Med denne **Ext**-kontakten kan du for eksempel koble til en vifte som slår seg på automatisk når du slår på dimmeren, men som ikke dimmes når du justerer lysstyrken på lampen. Effekten til denne ekstra enheten må ikke overstige 600 watt.

Trinn 2 - Justere dimmeren til dine foretrukne innstillinger
For å justere lysstyrken på dimmeren automatisk, slår du på dimmeren og virr knappen for automatisk justering mot høyre til den ikke kan beveges lenger. Auto-funksjonen vil nå være aktivert.

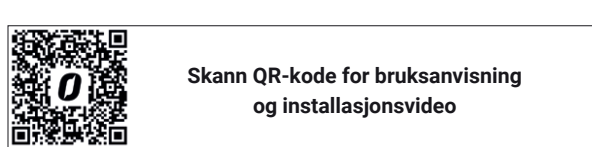
Lampen vil nå først blinke én gang og deretter gradvis gå fra lysere til mindre lys (ca. 30 sekunder). Når lampen blinker 3 ganger, er Autoinnstillingen fullført. Hvis du er fornøyd med dimmeresultatet, er dimmeren klar til bruk. Hvis justeringsknappen allerede er i Auto-modus, virr du den først helt tilbake til venstre og deretter helt tilbake til høyre for å aktivere Auto-modus.

Para ajustar manualmente la luminosidad deseada, siga los siguientes pasos básicos:

For å stille inn ønsket lysstyrke manuelt, følger du følgende trinnene nedenfor:



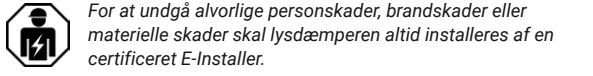
Spesifikasjoner	
EAN-kode	8718836970085
Produktkode	90.100.020
Ampere	0,87 A
Spønning	230 V +/- 10%
Min/Maks belastning	0,3 - 200 Watt
Dimensjoner (LxBxD)	71 x 71 x 25mm
Ext-utgang	Ja
Kan brukes i hotell-/veikryssomkobling	Ja
Kortslutningsbeskyttelse	Ja, automatisk
Beskyttelse mod overbelastning	Ja, automatisk
Termisk beskyttelse	Ja, automatisk



Installationsvejledning LED-dæmper indbygget 200W (Dansk)

Sikkerhedsinstruktioner

Dette produkt overholder de europæiske sikkerhedsforskrifter IEC60669-2-1 og EMC-standarderne EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

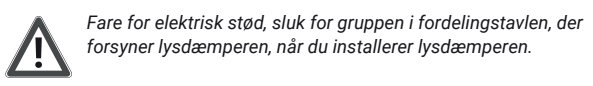


Denne manual er en del af produktet og skal opbevares af slutkunden. Læs manualen helt igennem, og følg de angivne trin, når du installerer lysdæmperen. For at undgå overophedning og mulig skade på lysdæmperen eller andet udstyr anbefales det ikke at tilslutte lysdæmperen til et væggtak. Hvis lysdæmperen alligevel tilsluttes en stikkontakt, kan den kun bruges med LED-lamper eller elektroniske lavspændingsarmaturer, hvis du ikke overskrider lysdæmperens maksimalt tilladte wattforbrug.

Den manual som følger med produkten ska bevaras av slutkunden. Läs igenom hela manualen och följ de angivna stegen när du installerar dimmern.

Tilsigtet brug

- Ømskiftning og dæmpning af belysning
- Installation i apparatboks i henhold til DIN 49073
- I kombination med kompatibelt dækmateriale



Trin 1 | Installer lysdæmperen i henhold til det korrekte installations-diagram:

Enkeltpolet kredsløb - dette kredsløb giver dig mulighed for at styre lyskilde(r) fra et enkelt punkt.

Hvis du har en brun og en sort ledning, når du installerer lysdæmperen, skal du forbinde ledningerne som vist i **figur 1**.

Tovejskobling - med dette kredsløb betjener du lyskilden/lysilderne fra to forskellige punkter.

Ømskiftningskredsløbet bruger en ION INDUSTRIES LED-dæmper og en almindelig ømskifter. Ømskifteren kan tilsluttes på to måder:

- Strømledning (brun) ved den almindelige kontakt*Når du installerer lysdæmperen, har du tre sorte ledninger, du skal forbinde ledningerne som vist i **figur 2**.
- Strømledning (brun) ved lysdæmperen*Når du installerer lysdæmperen, og du har en brun og to sorte ledninger, skal du for